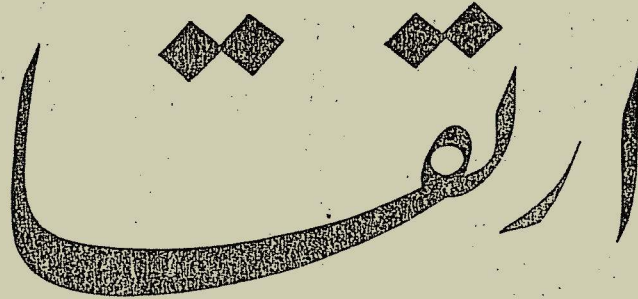


(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آبونہ سی ۳۲ غروشد.
یومی (معلومات) غزته سنه آبونہ
اولنلره مجانا اهدا اولنور.
صحائفی بالجله ارباب قلمه آچیقدر. هر الی
قلم طوتان یازہ بیلیر.
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی «معلومات» مطبعه سیدر.

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبیات، فنون عسکریه، بحریه، تاریخ،
تجارت، زراعت، صنایع، معارف، امور
نافعه، واکتجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده در.
هرنوع خصوصات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بک اقتدی حضر تلرینه مراجعت
اولنور.

BUREAUX:
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فی وادی مصور عثمانلی غزته سیدر.

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در



بیلدیز سرای شوکت احتواسی

اخیراً او قومق حقنده انتخاب ایتدیکم
مسلمه رغماً برازده بن سویله مک، شوییتوب
توکنمک بیلیمیان مسئله ذوق حقنده برازده
بن یازمق ایستیورم. لزومندن فضله اوزا -
نهرق بر نتیجه مفیده ایترانی قطعاً محتمل
اولمیان شومسئله ذوقه دائر نه اولور، بر قاج
سوزده بن سویله مش اولیم ..

بیسود مناقشاته محل جولان اولمقدن .
هیچ بروقت قورتوله میان صحیفه لر مزده وارسون
نمده بر قاج سطریم بولمش اولسون! امینم که
قارئین کرام، بیوک برحس نیته اغتراراً
تسویدا دیلان بو بر قاج سطریم چوق کورمز!
مادامکه بحث عمومیدر؛ هرکس محاکماتی،
مطالعاتی یازار ونظر دقته اینه جغندن ده امین
اولایلیر .. نه ایسه مسئله بوراده دکل .
سوکیلی دوقورمزک دیدیکی کی بر زماندنبرو
راحت وآسوده انتشار ایدن صحیف
ادبیه مزک اوج، درت هفته دنبرو هان
برتهور طاشان یازیلرله تولدینی کوریلدور!
ذوق شخصی، حسن نسیدر؛ خایر،
شخصی، فقط حسن نسبی دکلدر. دعوالری
تکرارایدوب طور یورم! ذوق شخصی.

آتشین، بر نظره نرمین، بر دمه کرزان،
بر خنده کریان، بر فریاد علوی، بر سکوت
کویان بر آه؟! ای مکونات غرام!
ای بدایع زراندود شعر و شهاب! بن،
هر بر کره عرض حیرت وسودا ایدرم؛
فقط هانکی کزتری ترجیح ایتدیکمی بنیدن
صور میکرکه بوکا ویره جکم جواب سکوتدن
عبارت اوله جقدر؟.

محی الدین مکی

©©©©©

ذوق مسئله سنه دائر

ذوق مسئله سنه دائر یازیلوبده، زماننده
هر نصلسه نشر ایدیله مامش اولان بونا جیز
مقاله بی تام ادبیانه لرینه تقدیم ایدیورم .
بندکره قاله ایدی بونی اصلاً نشر ایتزایدیم؛
فقط الک اوقق ارزوسنی بیوک بر امر مقامنده
تلقی ایتدیکم رفقامدن بری بونک نشری
ایچون بنده کوی تشویق، حتی اصرار
ایتدی! بونک ایچون بنده کزده دکر سز
مقاله بی صقیله رک تقدیم ایدیورم .

شکسته بال غرام بر قیزک نگاه حزیننده
ایکله یان روح مجروح سوداسی؛

زمزمه طرب انکیز طیورایله، لبریز
خولیا کوزینی آچارکن پیشگاه فخر سوداسنده
بتون چیچکلریله، الوان و ضیاسیله برکائنات
بدایع بهار تبسم ایدن بر نازنده نواقبال
غرامک چهره خنداننده طولاشان غروامل؛

محیطنده مزهر سودالر، محسوس شعرلر
طولاشان بر روضه خندن ربیعنده بوشش
ازهارایله بی تاب قالان نگاه لطیفی،
اوچیچکدن سطح رقیق و ناز کترینندن،
تا فقلره قدر امتداد ایدن صفحات زمردین
اوستندن سوزده رک سهای کبود و زمین مزهرک
اوبوشدیک بر نقطه تورانور شعر و غرامده
اذواق نوشین خولیا به دالان بریا کیزه بکر
جنانک روح رقیقنده چیرینان امل مقدس
سودا!.

اشکابه غروب مزج ایدیلن قطرات
خونین؛ سایه مژگانده تیره شوب سوتن
نظرات پراضطراب؛ موجات جویبارده
قاریشوب کیدن صمیمی حسب حاللر؛ اعماق
لیاله کومیلن اسرار کویه نثار؛ بر بوسه

نشاط صفاده تحری ایدرم؛ دائماً، بر علم
استغراق لذت روح افزاسنه منقاد اوله رق
بی تاب و بی مجال قالیر. ایشته شاعر،
حیاتک خیالک عموم و انشراحندن بوجیه ایله
نصیبدار اولور بر مخلوق نادره طبیعتدر.

ل. فریده

©©©©©

بدایع خیالدن بر صحیفه

ملوعک الوان انوارینه کلکونی رخسار
ربعیسنی مزج ایتمک ایچون دها کون
آغارمدن اویانوب نجم سحرینک آلوده
انوار کبودی اولان مبهم افق لری آغارتمغه
باشلایان فجر صادق حضور پر نورنده
نازنده سودا فروز طلوعه قارشی بربری
سحر کی دست بر عذار کلکون طورن
برهنه سینه و سر بر دختر سماوی مالک بکر
روح تازکیسنده تبسم ایدن شعر سودا؛
چشمان کویه دارینی فسحتزار کبودی
آسمانه دیکرک اوبارگاه سودا پناه حسن
ایدین بر الهام صبر و سکونه انتظار ایدن